



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 16 mars 1995

Pour être diffusé à 8 h 30

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA

MAR 16 1995

LIBRARY

BIBLIOTHÈQUE

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **L'indicateur composite, février 1995** 2
L'indice avancé continue de s'accroître à un taux modéré en février, en hausse de 0,5%.
- **Enquête mensuelle sur les industries manufacturières, janvier 1995** 4
La forte demande étrangère, la montée des prix et la faiblesse du dollar canadien se traduisent par une progression de 3,0% des livraisons des fabricants en janvier.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Services d'aide juridique: statistiques sur les ressources et le nombre de cas, 1993-1994 7
- Taux de salaire de la main-d'oeuvre agricole embauchée, 1994 7
- L'Horizon industriel, mars 1995 7
- Acier en formes primaires, semaine se terminant le 11 mars 1995 8
- Prix moyens de certaines entrées agricoles, février 1995 8

NOUVELLES PARUTIONS 9



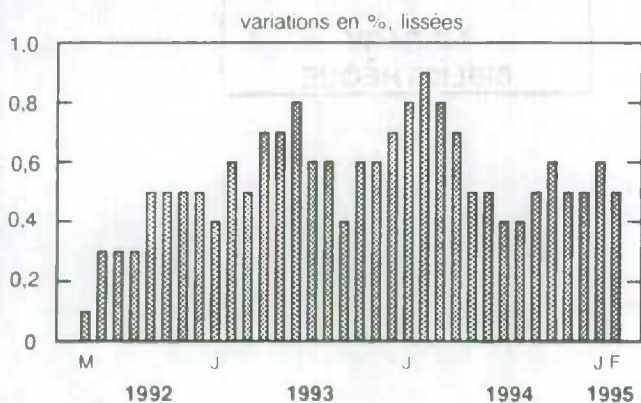
PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

L'indicateur composite

Février 1995

L'indicateur avancé continue de s'accroître en février à un taux modéré de 0,5%. Alors que les trois composantes liées aux marchés financiers et immobiliers continuent de baisser de concert avec la hausse des taux d'intérêt, cette faiblesse ne s'est pas encore étendue aux autres secteurs de l'économie, particulièrement la fabrication, qui a connu une augmentation significative.

Croissance modérée de l'indice composite

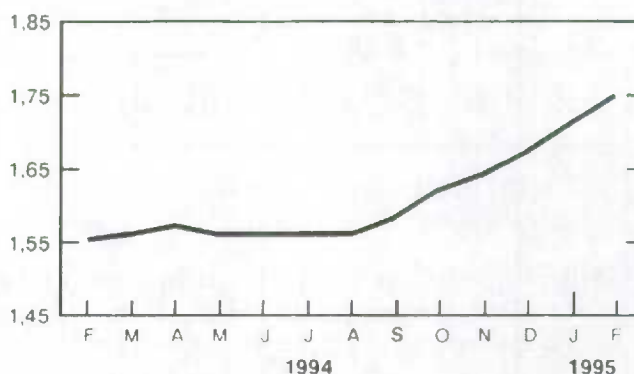


Les nouvelles commandes reçues par les fabricants de biens durables continuent leur accélération d'un autre 2,8%. L'augmentation rapide du ratio des livraisons aux stocks de produits finis est une autre preuve de la force de la demande, spécialement dans le cas des exportations et des biens de capital. Entre-temps, la durée hebdomadaire moyenne du travail s'est stabilisée à 38,9 heures pour le cinquième mois consécutif, sommet inégalé depuis huit ans. Les fabricants ont eu plus souvent recours à l'embauchage pour combler leurs besoins en main-d'oeuvre: l'emploi dans cette industrie a crû de 2,6% en février seulement, la plus importante des cinq augmentations consécutives observées. Comme dans le cas de l'indicateur composite avancé, cette force de l'emploi soutient la fabrication contre la faiblesse d'autres secteurs.

Les dépenses des consommateurs continuent leur progression avec acharnement, en dépit de l'influence contraire exercée par la hausse des taux d'intérêt des derniers mois. Si les ventes de biens

durables ont augmenté quelque peu, il reste cependant à voir comment la demande réagira à la suite de la stabilisation de l'emploi au cours des deux premiers mois de l'année. La demande de logements continue de tituber, puisque les mises en chantier d'unités simples, de même que les ventes de maisons, sont en chute.

Ratio des livraisons aux stocks, fabrication



Les marchés financiers continuent eux aussi de glisser en ce début d'année. L'indice des actions affiche une quatrième baisse consécutive, alors que l'offre de monnaie régresse pour un deuxième mois d'affilée, pour la première fois depuis le début de 1991. Ces deux composantes et celle du logement sont celles qui, historiquement, ont signalé avec le plus d'avance les points de retournement, donnant un avis de cinq à sept mois. Par contre, elles ont aussi un taux de faux-signaux au-dessus de la moyenne. Ceci souligne l'importance d'observer si la faiblesse est transmise à d'autres secteurs.

L'indicateur avancé des États-Unis croît de seulement 0,1%. Cependant, les exportations canadiennes n'ont montré aucun signe de fatigue, malgré le ralentissement de la demande d'automobiles en décembre. La demande continue son explosion dans les secteurs clés de nos exportations, notamment les ressources naturelles, tels que les produits forestiers et les métaux, de même que les machineries et équipements, alors que la faible valeur du dollar canadien stimule aussi la croissance des exportations.

Données stockées dans CANSIM: matrice 191.

Pour plus d'informations sur l'économie, consultez le numéro du mois de mars de *L'Observateur économique canadien* (11-010, 22\$/220\$) qui sera publié la semaine prochaine. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Dominique Pérusse au (613) 951-1789, Groupe de l'analyse de conjoncture.

Indicateur composite

Données affectant le calcul de l'indice composite de:	Septembre 1994	Octobre 1994	Novembre 1994	Décembre 1994	Janvier 1995	Février 1995	Dernier mois de données disponibles
	variation en %						
Indicateur avancé composite (1981 = 100)	168,7	169,7	170,6	171,5	172,5	173,4	0,5
Indice du logement ¹	122,8	120,6	119,1	117,2	115,7	114,0	-1,5
Emploi dans les services aux personnes et aux entreprises (milliers)	1 898	1 910	1 920	1 930	1 937	1 940	0,2
Indice du cours des actions TSE 300 (1975 = 1000)	4 264	4 267	4 246	4 229	4 191	4 159	-0,8
Offre de monnaie (M1) (millions\$ de 1981) ²	30 332	30 345	30 356	30 361	30 331	30 306	-0,1
Indice avancé composite des États-Unis (1967 = 100) ³	215,9	216,3	216,7	216,9	217,1	217,3	0,1
Fabrication							
Heures hebdomadaires de travail	38,8	38,9	38,9	38,9	38,9	38,9	0,0
Nouvelles commandes - Biens durables (millions\$ de 1981) ⁴	11 282	11 512	11 747	11 969	12 239	12 578	2,8
Ratio des livraisons aux stocks ⁴	1,58	1,62	1,64	1,67	1,71	1,75	0,04*
Commerce de détail							
Meubles et articles ménagers (millions\$ de 1981) ⁴	1 131,2	1 133,5	1 132,4	1 136,5	1 140,5	1 147,8	0,6
Ventes d'autres biens durables (millions\$ de 1981) ⁴	3 991,3	3 971,3	3 961,4	3 969,8	3 990,7	4 020,9	0,8
Composite non lissé	171,5	172,2	171,8	173,7	174,5	175,3	0,5

¹ Indice composite des mises en chantier de logements (unités) et des ventes de maisons (SIA).

² Données obtenues après déflation par l'indice des prix à la consommation.

³ Les statistiques figurant sur cette ligne ont été publiées au cours du mois indiqué mais portent sur le mois précédent.

⁴ Les statistiques figurant sur cette ligne ont été publiées au cours du mois indiqué mais portent sur deux mois avant.

* Variation par rapport au mois précédent des produits finis.

Enquête mensuelle sur les industries manufacturières

Janvier 1995

La forte demande étrangère, la montée des prix et la faiblesse du dollar canadien se traduisent par une progression de 3,0% des livraisons des fabricants en janvier.

Après désaisonnalisation, la valeur des livraisons des fabricants a augmenté de 3,0% en janvier pour atteindre 33,1 milliards\$. Les augmentations ont atteint une moyenne de 2,6% par mois depuis octobre 1994. L'augmentation de janvier était générale, puisque 15 des 22 grands groupes (représentant 72% des livraisons) ont enregistré des hausses.

En raison principalement de la forte demande aux États-Unis et des hausses de prix, les industries du matériel de transport (notamment le secteur de l'automobile), des produits chimiques et du bois ont enregistré les hausses les plus appréciables en dollars courants.

Les nouvelles commandes et les commandes en carnet étaient en progression par rapport au mois précédent. La demande persistante de véhicules automobiles dans l'ensemble de l'Amérique du Nord explique en partie l'accroissement de 1,5% des nouvelles commandes, tandis que les commandes en carnet augmentent de 0,5%.

Poussée des livraisons dominée par la demande de véhicules automobiles

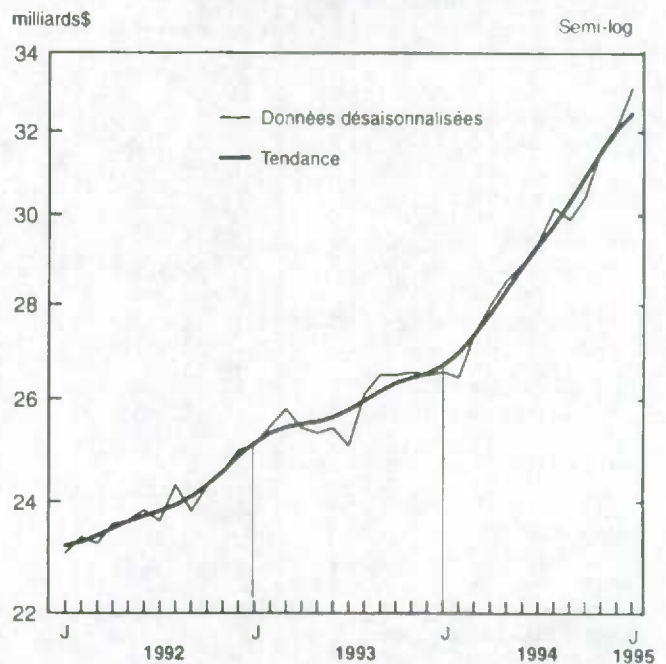
En janvier, ce sont les livraisons des fabricants de matériel de transport qui ont augmenté le plus (+6,0%). La forte demande de véhicules automobiles en Amérique du Nord explique en partie cette hausse, bien que les reculs récents des ventes et des fermetures prolongées en février chez certains fabricants automobiles pourraient freiner le taux de croissance de cette branche d'activité au cours des prochains mois.

Définitions

Les **commandes en carnet** constituent un stock de commandes qui contribueront aux livraisons futures, si on suppose que les commandes ne seront pas annulées.

Les **nouvelles commandes** sont définies comme la somme des livraisons du mois courant (c'est-à-dire les commandes reçues et livrées au cours du mois), plus la variation des commandes en carnet.

Augmentation de 25% des livraisons mensuelles (6,6 milliards\$) depuis février 1994



En janvier, les produits chimiques ont progressé de 5,5%, en partie à cause d'une augmentation de 1,7% des prix. Le développement de la demande et une majoration de 1,3% des prix se traduisent par une progression de 5,9% des livraisons de bois. Les baisses étaient mineures pour l'industrie des aliments (-0,7%) et celles des produits électriques et électroniques (-0,5%) étant les plus significatives.

Le niveau des livraisons des fabricants en janvier a dépassé de 25% (6,6 milliards\$) celui de février 1994. Cette augmentation phénoménale était attribuable à l'accroissement de la production résultant de la forte demande, principalement étrangère, et de la majoration des prix. Le taux d'utilisation de la capacité de 85,3% pour les fabricants se situe à un sommet historique.

La poussée des prix industriels et des matières premières au cours des derniers mois a aussi contribué à cette hausse spectaculaire des livraisons. Dans le passé, les fabricants avaient absorbé la plus grande partie de ces coûts, mais il semble qu'ils transmettent maintenant une partie de cette majoration à leurs clients.

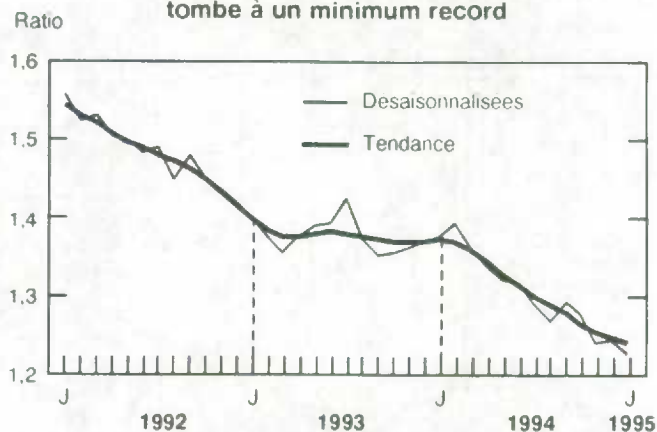
Commandes toujours très soutenues

Les commandes de biens manufacturés n'augmentent pas aussi fortement que le mois précédent, mais la variation des nouvelles commandes et des commandes en carnet est restée positive en janvier. Les commandes en carnet s'accroissent de 0,5%, en raison principalement de la croissance de l'industrie du matériel de transport. Le maintien de la demande d'automobiles en Amérique du Nord a joué un rôle important dans l'augmentation de 1,5% des nouvelles commandes des fabricants. En janvier 1995, l'Enquête sur les perspectives du monde des affaires a révélé que les perspectives pour les commandes des fabricants pour le trimestre qui vient sont un peu moins optimistes que celles de l'enquête du mois précédent.

Stocks à un niveau record

Le prix des matières premières a augmenté de 4,1% en janvier, ce qui a contribué à une hausse de 1,5% du total des stocks. Par contre, le rapport des stocks aux livraisons est tombé à un minimum record de 1,22, car les livraisons ont continué de croître plus rapidement que les stocks.

Le rapport des stocks aux livraisons tombe à un minimum record



Les fabricants ont récemment exprimé des préoccupations quant à la montée du niveau des stocks de produits finis. En effet, le total des stocks possédés se situe à un record historique de 40,5 milliards\$, une hausse de 11% depuis janvier 1994. La plus grande partie de l'augmentation se situait dans les matières premières, représentant presque la moitié du total des stocks. Si les stocks continuent de croître et si la croissance des livraisons ralentit, le rapport augmentera.

Données stockées dans CANSIM: matrices 9550 à 9580.

Pour plus de renseignements, consultez le numéro de janvier 1995 de la publication intitulée *Enquête mensuelle sur les industries manufacturières* (31-001, 19\$/190\$) qui paraîtra sous peu.

On peut obtenir sur demande des données sur les livraisons selon la province qui sont plus détaillées que celles normalement diffusées.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Danielle Gendron, Section de l'information et de la classification au (613) 951-9497 ou avec la Section de l'Enquête mensuelle sur les industries manufacturières au (613) 951-9832, Division de l'industrie.

Livraisons, stocks et commandes de toutes les industries manufacturières

Période	Livraisons		Stocks		Commandes en carnet		Nouvelles commandes		Rapport des stocks aux livraisons
	millions\$	variation en %	millions\$	variation en %	millions\$	variation en %	millions\$	variation en %	
données désaisonnalisées									
Janvier 1994	26 582	0,3	36 523	0,8	29 745	0,3	26 681	-5,3	1,37
Février 1994	26 457	-0,5	36 866	0,9	30 283	1,8	26 995	1,2	1,39
Mars 1994	27 365	3,4	37 246	1,0	30 535	0,8	27 617	2,3	1,36
Avril 1994	27 997	2,3	37 418	0,5	31 282	2,4	28 744	4,1	1,34
Mai 1994	28 528	1,9	37 637	0,6	31 110	-0,5	28 357	-1,3	1,32
Jun 1994	28 882	1,2	37 940	0,8	31 180	0,2	28 951	2,1	1,31
Juillet 1994	29 372	1,7	37 833	-0,3	31 656	1,5	29 849	3,1	1,29
Août 1994	30 160	2,7	38 205	1,0	32 216	1,8	30 719	2,9	1,27
Septembre 1994	29 911	-0,8	38 659	1,2	32 911	2,2	30 606	-0,4	1,29
Octobre 1994	30 429	1,7	38 900	0,6	33 289	1,1	30 806	0,7	1,28
Novembre 1994	31 579	3,8	39 141	0,6	33 163	-0,4	31 453	2,1	1,24
Décembre 1994	32 129	1,7	39 945	2,1	33 786	1,9	32 752	4,1	1,24
Janvier 1995	33 100	3,0	40 525	1,5	33 939	0,5	33 253	1,5	1,22

AUTRES COMMUNIQUÉS

Services d'aide juridique: statistiques sur les ressources et le nombre de cas

1993-1994

Selon la publication *L'aide juridique au Canada: ressources et nombre de cas, 1993-1994*, une décennie de hausses des dépenses annuelles des services d'aide juridique s'est terminée durant l'exercice financier 1993-1994. Les dépenses de l'aide juridique au Canada ont totalisé 594,4 millions\$ en 1993-1994, soit une légère baisse (-1%) par rapport à celles de 602,1 millions\$ en 1992-1993. Les dépenses encourues durant chacune des deux dernières années représentent le double des 300 millions\$ dépensés cinq ans plus tôt, en 1988-1989, ce qui représente une augmentation de 66% en dollars constants.

Le léger recul des dépenses totales de 1992-1993 à 1993-1994 est attribuable aux réductions notées dans cinq provinces, à savoir Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard, l'Ontario, le Manitoba et l'Alberta. Les compressions les plus importantes ont été observées en Ontario (-7% ou -23 millions\$) et en Alberta (-7% ou -2 millions\$). Parmi les secteurs de compétence où les dépenses ont augmenté, c'est la Colombie-Britannique qui a enregistré la plus forte hausse (+14% ou +12,6 millions\$).

La réduction des dépenses totales des services d'aide juridique découle principalement d'une baisse de la demande. Dans l'ensemble, depuis 1992-1993, le nombre total de demandes d'aide juridique a diminué de 4%, alors que le nombre de demandes approuvées a baissé de 3% (26 884 demandes en moins). La diminution a été observée surtout en Ontario (16 247 demandes approuvées en moins) et en Alberta (3 370 demandes approuvées en moins).

En 1993-1994, les régimes d'aide juridique ont payé 397 millions\$ (67% des dépenses totales) aux cabinets d'avocats privés. Par rapport à 1992-1993, le total des paiements versés à ces derniers a diminué de 4%, soit de 17,8 millions\$. Il s'agit de la première baisse annuelle des paiements versés aux cabinets d'avocats privés depuis les dix dernières années. Les paiements versés aux avocats salariés fournissant des services juridiques ont continué à augmenter en 1993-1994 pour atteindre 130,8 millions\$, ce qui représente une hausse de 7%.

L'aide juridique au Canada: ressources et nombre de cas, 1993-1994 (85F0015XPB, 32\$) contient des données sur les revenus, les dépenses, le nombre de cas et le personnel dans le secteur de

la prestation et de l'administration des services d'aide juridique au Canada. Le rapport est maintenant disponible. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec le Centre canadien de la statistique juridique au (613) 951-9023 ou au 1 (800) 387-2231. ■

Taux de salaire de la main-d'oeuvre agricole embauchée

1994

En 1994, le taux horaire moyen pour la main-d'oeuvre agricole embauchée s'élève à 8,75\$, soit 2,1% de plus que le taux moyen de 1993, lequel s'établissait à 8,57\$.

Dans les provinces, le taux de salaire de la main-d'oeuvre agricole embauchée le plus élevé est enregistré en Alberta (9,09\$) et le plus faible, au Québec (8,20\$).

Différents types de travail correspondent à différents taux de salaire. Le taux de salaire moyen le plus élevé est observé chez les surveillants (13,32\$) et le plus faible, chez la main-d'oeuvre travaillant dans les fruits et légumes (7,55\$).

Données stockées dans CANSIM: matrice 160.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Rick Burroughs au (613) 951-2890, Division de l'agriculture. ■

L'Horizon industriel

Mars 1995

L'édition de mars 1995 de *L'Horizon industriel* est maintenant disponible. Ses tableaux présentent les statistiques les plus récentes sur 165 industries manufacturières réparties en 22 secteurs.

L'Horizon industriel s'achète en série complète comprenant 22 secteurs ou par secteur individuel. On peut commander *L'Horizon industriel* (15F0017XPF) par abonnement annuel de 200\$ par secteur (sauf total des produits manufacturés qui coûte 50\$), ou encore la série complète (15F0015XPF, 3 000\$) et réaliser ainsi une économie de 650\$. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-9060, Division des mesures et de l'analyse des industries. ■

Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 11 mars 1995 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 11 mars 1995 a atteint 274 718 tonnes métriques, soit 1,8% de moins que la production de 279 872 tonnes métriques de la semaine précédente et 3,8% de moins que la production de 285 697 tonnes métriques de la semaine correspondante de l'année précédente.

Le total cumulatif au 11 mars 1995 est de 2 804 283 tonnes métriques, une augmentation de 9,5% comparativement aux 2 560 918 tonnes métriques pour la même période en 1994.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Greg Milsom au (613) 951-9827, Division de l'industrie. ■

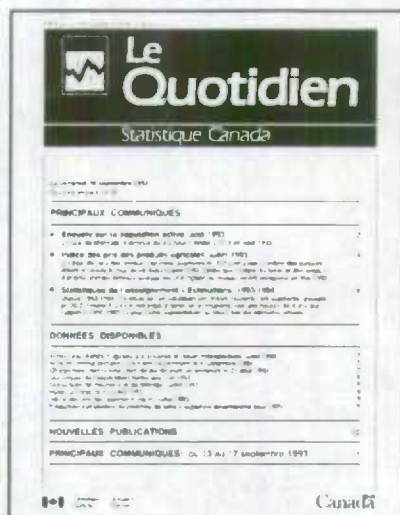
Prix moyens de certaines entrées agricoles

Février 1995

Les prix moyens de février 1995 de certaines entrées agricoles sont disponibles par régions géographiques.

Données stockées dans CANSIM: matrices 550 à 582.

Pour plus de renseignements, communiquez avec l'Unité de l'information et de l'analyse courante au (613) 951-3350, Division des prix. ■



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada, le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1995. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

NOUVELLES PARUTIONS

Fil d'acier et certains produits de fil métallique,
janvier 1995.

Numéro au catalogue: 41-006

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US; autres
pays: 9\$/84\$US)

Chargements ferroviaires, janvier 1995.

Numéro au catalogue: 52-001

(Canada: 10\$/100\$; États-Unis: 12\$/120\$US;
autres pays: 14\$/140\$US)

Guide statistique de l'énergie, mars 1995.

Numéro au catalogue: 57-601

(Canada: 330\$; États-Unis: 400\$US; autres pays:
460\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada, 1994* (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

Commandez Le Quotidien et autres publications par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

Pour un changement d'adresse: veuillez indiquer votre numéro de compte.

Pour commander par la poste, écrivez à: Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



1010185652

Recevez-vous directement vos informations sur l'économie canadienne?

Il est probable que vous passez des heures à lire plusieurs journaux et un paquet de revues pour essayer d'avoir une vue complète de la situation économique, et ensuite passer encore plus de temps à séparer le réel de ce qui ne l'est pas. Ne serait-il pas plus pratique (et beaucoup plus efficace) de remonter directement à la source?

Joignez-vous aux milliers de décideurs canadiens gagnants qui lisent *L'Observateur économique canadien* pour leur séance de rapport mensuelle. Rempli de renseignements disponibles nulle part ailleurs, L'OEC permet d'avoir une vue générale rapide et concise de l'économie canadienne. Il est inégalé par sa fiabilité et son exhaustivité.

Une seule source

Les consultations que nous avons eues avec nos nombreux lecteurs, des analystes financiers, des planificateurs, des économistes et des chefs d'entreprise, nous ont permis de présenter L'OEC dans son format actuel en deux parties, qui a été bien accueilli. La section de l'analyse contient des commentaires qui donnent à réfléchir sur la conjoncture économique, ses problèmes, ses tendances et ses développements. L'aperçu statistique contient l'ensemble complet des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

Plus pratique, plus simple, plus facile à utiliser qu'auparavant, *L'Observateur économique canadien* vous offre plus de 150 pages de renseignements poussés sous une seule couverture.

Pourquoi acheter L'OEC?

En tant qu'abonné à L'OEC, vous êtes directement relié aux analystes économiques de Statistique Canada : des noms et des numéros de téléphone sont cités dans les articles et les rubriques de L'OEC. Vous recevrez

également un exemplaire du **Supplément statistique historique annuel à titre gracieux**.

Pourquoi devez-vous donc attendre que d'autres publient les données de Statistique Canada qu'ils ont reprises alors que vous pouvez les obtenir directement à la source? Abonnez-vous à *L'Observateur économique canadien* dès aujourd'hui.

Le prix de l'abonnement annuel à *L'Observateur économique canadien* (n° 10-2300XPB au catalogue) est de 220 \$ au Canada, de 260 \$ US aux États-Unis et de 310 \$ US dans les autres pays. Les faits saillants de l'*Indicateur composite avancé* (n° 11F0008XFF au catalogue) sont offerts par télécopieur – le jour même de leur parution – pour 70 \$ par année au Canada et 70 \$ US aux États-Unis.

Pour commander, écrivez à : Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication. Si vous le préférez, vous pouvez envoyer votre commande par télécopieur au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.

